

CURRICULUM VITÆ

JÉRÔME COCHAND

Chemin du Risoux 8, 1110 Morges

Né le 28 octobre 1990

jerome@cochand.ch

+41 79 211 1817



EXPÉRIENCES PROFESSIONNELLES

2023 – (en cours) : Formateur FLI/FLE et coordinateur de formation, *CEFORI* (Lausanne)

Enseignement du français, principalement en tant que langue d'intégration, à un public d'apprenants migrants, entretiens d'évaluation des nouveaux étudiants, collaboration avec la responsable de formation.

2020 – 2023 : Lecteur de français, *Université « Lucian Blaga » de Sibiu*

Enseignement du FLE, coordination des activités du Lectorat de français et du Centre de réussite universitaire (CRU), promotion de la langue française et de la Francophonie dans le cadre d'un mandat attribué par l'Agence Universitaire de la Francophonie (AUF), animation de formations liées à la didactique du FLE.

2017 – 2020 : Sous-titreur / Respeaker, *Swiss TXT* (Genève)

Rédaction et correction de sous-titres, pour la communauté des sourds et malentendants, de programmes de la Radio Télévision Suisse (RTS) et de cours académiques en direct et semi-direct.

2017 – 2019 : Enseignant de français langue d'intégration, *Association Français en Jeu* (Morges)

Enseignement du FLI à des classes d'adultes migrants en situation de précarité financière. Engagement variant selon les besoins de l'association.

2015 – 2017 : Adjoint au Secrétaire Général, *BioAlps* (Genève)

Gestion du secteur événementiel et de divers projets, administration, promotion et communication, représentation de l'association dans des événements d'envergure nationale, collaboration avec les promotions économiques cantonales, rédaction d'articles de presse et de blog.

TITRES & FORMATIONS

2025 (obtention prévue) : Doctorat en philologie,

Université « Lucian Blaga » de Sibiu & Université de Genève (Cotutelle)

2020 : Master en Français langue étrangère (FLE), *Université de Genève*

2019 : Semestre à l'*Université Saint-Joseph de Beyrouth*

2020 : Accréditation d'examineur DELF, *Ministère français de l'Éducation Nationale*

2019 : Certificat de formateur de langue dans le domaine de l'intégration (fide),

Secrétariat d'État aux migrations (SEM)

2018 : Diplôme d'études spécialisées en didactique du Français langue étrangère (FLE),

Université de Genève

2014 : Master en Journalisme & Communication, *Université de Genève*

2013-2014 : Semestre à l'*Université de Bologne*

2011 : Bachelor en Lettres & Sciences humaines, *Université de Neuchâtel*

2008 : Maturité gymnasiale, *Lycée Jean-Piaget* (Neuchâtel)

LANGUES

Français : langue maternelle

Anglais : courant

Italien : courant

Roumain : courant

Allemand : bonnes connaissances

Espagnol : notions

SÉLECTION DE PUBLICATIONS

Cochand, J. (2025). Du déictique locatif au fonctionnement discursif : analyse de la particule *là* dans *La Vie devant soi* de Romain Gary. Dans : Bako, A. (éd). *Traduire l'espace : Les littératures d'Europe Centrale et Orientale*.

Cochand, J. (2023). Moi ? Bilingue ? Non !. Dans : Bako, A., Cochand, J., Poncet, J., Stănișor, M.-G. (éds). *Les Papiers des passeurs. Traduire Lucian Blaga* (109-121). Cluj, Casa Cărții de Știință.

Cochand, J. (2022). Acquisition des marqueurs discursifs en français et évolution des représentations liées à la langue. Parcours d'étudiants roumains en contexte de mobilité. Dans : Tomoioga, A. (coord.). *Gaudeamus : Alma Mater Crisiensis* (148-157). Editura Universității din Oradea.

AUTRES EXPÉRIENCES ET ACTIVITÉS

2018 – 2023 : Membre co-fondateur, *Association Zacha*
Structure de soutien à des projets d'entraide (www.zacha.ch).

2017 – 2020 : Contributeur et relecteur du bulletin trimestriel, *DEI, section suisse*
Contributions occasionnelles et relecture des publications de Défense des Enfants International.

2019 (août-décembre) : Moniteur de français, *Association AMEL, Beyrouth*
Soutien en langue française apporté à des écoliers en difficulté scolaire.

2018 (juillet-août) : Moniteur de français pour des étudiants réfugiés, *Université de Genève*
Cours et soutien à l'apprentissage dans le cadre du programme Horizon académique.

2017 (février-avril) : Observateur des droits humains en Israël et Palestine, *EAPPI*
Engagement dans le cadre du programme d'accompagnement œcuménique en Palestine et Israël (EAPPI). Documentation de violations de droits humains, médiation, accompagnement des populations locales, présence protective.

INTÉRÊTS

Littérature, journalisme et médias, politique, enseignement, sport, voyage.

RÉFÉRENCES

Manuela Kaufmann, Responsable pédagogique, *CEFORI*, +41 79 782 21 20,
manuela.kaufmann@cefori.ch

Liliana Lupușor, Responsable de projets, *Ambassade de Suisse en Roumanie*, +40 21 312 12 76,
liliana.lupușor@eda.admin.ch